



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 3. júna 2010 (07.07)
(OR. en)**

**10636/1/10
REV 1**

PUBLIC 25

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – APRÍL 2010

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, v ktorej je uvedený zoznam aktov, ktoré Rada prijala v apríli 2010^{1 2}.
- PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu/>) v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Prístup k dokumentom: Verejný register).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (dostupné na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/>, rubrika Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Zápisnice Rady).

ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA

V APRÍLI 2010

Písomný postup ukončený 14. apríla 2010

Pozícia Rady (EÚ) č. 9/2010 v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch, prijatá Radou 14. apríla 2010 (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ C 123E, 12. 5. 2010, s. 17 – 31

Pozícia Rady (EÚ) č. 10/2010 v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o energetickej hospodárnosti budov, prijatá Radou 14. apríla 2010

Ú. v. EÚ C 123E, 12. 5. 2010, s. 32 – 58

3 009. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. apríla 2010 v Luxemburgu

2010/232/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/232/SZBP z 26. apríla 2010, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku

Ú. v. EÚ L 105, 27. 4. 2010, s. 22 – 108

2010/231/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26. apríla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP

Ú. v. EÚ L 105, 27. 4. 2010, s. 17 – 21

Nariadenie Rady (EÚ) č. 356/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku

Ú. v. EÚ L 105, 27. 4. 2010, s. 1 – 9

Rozhodnutie Rady o poskytovaní utajovaných skutočností a dokumentov EÚ, ktoré sa vyhotovili na účely misíí EÚ zriadených Radou, medzinárodným organizáciám a iným tretím stranám
8463/10

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 400/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 1858/2005 na dovoz oceľových lán a káblov s pôvodom okrem iného v Čínskej ľudovej republike na dovoz oceľových lán a káblov zasielaných z Kórejskej republiky bez ohľadu na to, či majú, alebo nemajú deklarovaný pôvod v Kórejskej republike, a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu zasielaného z Malajzie

Ú. v. EÚ L 117, 11. 5. 2010, s. 1 – 12

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 363/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1001/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých rúrových a potrubných tvaroviek zo železa alebo ocele s pôvodom okrem iného v Malajzii
Ú. v. EÚ L 107, 29. 4. 2010, s. 1 – 5

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 364/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 107, 29. 4. 2010, s. 6 – 8

Rozhodnutie Rady o stanovisku, ktoré má v rámci Rady ministrov AKT – EÚ prijať Európska únia v súvislosti s pristúpením Juhoafrickej republiky k revidovanej Dohode o partnerstve AKT – EÚ 7932/10

Pozícia Európskej únie na šieste zasadnutí Asociačnej rady (27. apríla 2010 v Luxemburgu)
8629/2/10 REV 2

Záver Rady o Sudáne
9077/10

Záver Rady o Kirgizsku
8808/10

Záver Rady o Barme/Mjanmarsku
8790/1/10 REV 1

3 010. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 26. apríla 2010 v Luxemburgu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 437/2010 z 19. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, pokiaľ ide o oprávnenosť zásahov v oblasti bývania v prospech marginalizovaných spoločenstiev
Ú. v. EÚ L 132, 29. 5. 2010, s. 1 – 2

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 438/2010 z 19. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 998/2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat
Ú. v. EÚ L 132, 29. 5. 2010, s. 3 – 10

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 477/2010/EÚ z 19. mája 2010, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 79/542/EHS, ktorým sa zavádza zoznam tretích krajín alebo ich častí a ktorým sa ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravotnej bezpečnosti a veterinárneho osvedčovania v súvislosti s dovozom určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva
Ú. v. EÚ L 135, 2. 6. 2010, s. 1 – 2

Závery Rady k osobitnej správe Dvora audítorov č. 16/2009 týkajúcej sa riadenia predvstupovej pomoci Turecku Európskou komisiou
7928/10

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia prijať v Spoločnom výbore pre colnú spoluprácu zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a vládou Japonska o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach vzhľadom na vzájomné uznávanie programov schválených hospodárskych subjektov v Únii a v Japonsku
7944/10

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať v mene Európskej únie rokovania o obnovení protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Mikronézskymi federatívnymi štátmi
8625/10

Závery Rady o výmennom programe pre príslušníkov polície inšpirovanom programom Erasmus
8309/1/10 REV 1

Uznesenie Rady o vzorovej dohode na účely zriaďovania tímov na spoločné operácie podľa kapitoly 5 rozhodnutia 2008/615/SVV
7991/10

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o zlepšení prevencie na účely riešenia násilia na ženách a starostlivosti o jeho obeť v rámci presadzovania práva
8310/10

Závery Rady o zlepšení pravidiel upravujúcich administratívnu kontrolu a identifikáciu motorových člnov, rekreačných plavidiel a ich motorov a výmenu informácií a spravodajských informácií o trestnej činnosti, ktorá s nimi súvisí
8308/10

Závery Rady o systémoch a mechanizmoch zvýšenia bezpečnosti výbušnín
7980/10

Závery Rady o používaní štandardizovaného, mnohorozmerného semištruktúrovaného nástroja na zber údajov a informácií o procesoch radikalizácie v EÚ
8570/10

Závery Rady o posilnení spolupráce medzi vnútroštátnymi orgánmi alebo útvarmi zodpovednými za analýzu hrozby terorizmu
8571/10

2010/252/EÚ: Rozhodnutie Rady z 26. apríla 2010, ktorým sa dopĺňa Kódex schengenských hraníc, pokiaľ ide o dozor nad vonkajšími morskými hranicami vo vzťahu k operačnej spolupráci, ktorú koordinuje Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach
Ú. v. EÚ L 111, 4. 5. 2010, s. 20 – 26

Závery Rady o prevencii lesných požiarov v Európskej únii
7788/10

Schengenské hodnotenie Bulharska a Rumunska závery Rady o vykonávaní schengenského acquis z hľadiska ochrany údajov
6713/10

Schengenské hodnotenie Nemecka: závery Rady
7369/1/10 REV 1

Závery Rady o akčnom pláne na vykonávanie koordinovanej stratégie boja proti počítačovej trestnej činnosti
5957/2/10 REV 2

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Belgicka na roky 2009 – 2012
Ú. v. EÚ C 143, 2. 6. 2010, s. 1 – 5

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Nemecka na roky 2009 – 2013
Ú. v. EÚ C 140, 29. 5. 2010, s. 12 – 17

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Írska na roky 2009 – 2014
Ú. v. EÚ C 142, 1. 6. 2010, s. 7 – 12

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Španielska na roky 2009 – 2013
8545/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Francúzska na roky 2009 – 2013
Ú. v. EÚ C 140, 29. 5. 2010, s. 6 – 11

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Talianska na roky 2009 – 2012
Ú. v. EÚ C 142, 1. 6. 2010, s. 13 – 18

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Luxemburska na roky 2009 – 2014
Ú. v. EÚ C 143, 2. 6. 2010, s. 12 – 16

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Malty na roky 2009 – 2012
8549/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Holandska na roky 2009 – 2012
8550/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Rakúska na roky 2009 – 2013

Ú. v. EÚ C 137, 27. 5. 2010, s. 7 – 11

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Portugalska na roky 2009 – 2013

8552/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Slovinska na roky 2009 – 2013

8553/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Slovenska na roky 2009 – 2012

8554/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Fínska na roky 2009 – 2013

Ú. v. EÚ C 138, 28. 5. 2010, s. 11 – 14

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Bulharska na roky 2009 – 2012

Ú. v. EÚ C 137, 27. 5. 2010, s. 12 – 16

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Českej republiky na roky 2009 – 2012

Ú. v. EÚ C 138, 28. 5. 2010, s. 1 – 5

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Dánska na roky 2009 – 2015

Ú. v. EÚ C 138, 28. 5. 2010, s. 6 – 10

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Estónska na roky 2009 – 2013

Ú. v. EÚ C 140, 29. 5. 2010, s. 1 – 5

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Lotyšska na roky 2009 – 2012

Ú. v. EÚ C 142, 1. 6. 2010, s. 19 – 24

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Litvy na roky 2009 – 2012

Ú. v. EÚ C 143, 2. 6. 2010, s. 6 – 11

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Maďarska na roky 2009 – 2012

Ú. v. EÚ C 142, 1. 6. 2010, s. 1 – 6

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Poľska na roky 2009 – 2012

Ú. v. EÚ C 143, 2. 6. 2010, s. 17 – 21

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Rumunska na roky 2009 – 2012

8564/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Švédska na roky 2009 – 2012

8565/10

Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Spojeného kráľovstva na roky 2009/2010 – 2014/2015
8566/10

2010/248/EÚ: Rozhodnutie Rady z 26. apríla 2010, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2003/479/ES a rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady
Ú. v. EÚ L 110, 1. 5. 2010, s. 31 – 31

Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 17/2009 o aktivitách odborného vzdelávania žien spolufinancovaných z Európskeho sociálneho fondu
7838/10 + COR 1 (mt)

Spoločné vyhlásenie Európskej únie a Libanonskej republiky pri podpísaní dohody v podobe protokolu, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa ustanovení o obchode Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej
7630/10 + REV 1 (fr)

Rozhodnutie Rady o pozícii Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridružení EÚ – Chorvátsko k účasti Chorvátska ako pozorovateľa na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva a k príslušným podmienkam tejto účasti
7645/10

Závery Rady o osobitnej správe č. 15/2009: Pomoc EÚ vykonávaná prostredníctvom organizácií OSN: rozhodovanie a monitorovanie
9121/10

Spoločné vyhlásenie Európskej únie a Burundskej republiky, Kenskej republiky, Rwandskej republiky, Tanzánijskej zjednotenej republiky a Ugandskej republiky o Dohode, ktorou sa ustanovuje rámec pre Dohodu o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a partnerskými štátmi Východoafrického spoločenstva na druhej strane
7901/10 + COR 1+ COR 1 REV 1 (lt)

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV APRÍL 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Písomný postup ukončený 14. apríla 2010 Pozícia Rady (EÚ) č. 9/2010 v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch, prijatá Radou 14. apríla 2010 (Text s významom pre EHP)	5247/1/10 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ Európsky parlament, Rada a Komisia vyhlasujú, že ustanovenia tejto smernice nemajú vplyv na žiadnu budúcu pozíciu inštitúcií týkajúcu sa vykonávania článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ alebo jednotlivých legislatívnych aktov, ktoré takéto ustanovenia obsahujú.			
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva a Írska Spojené kráľovstvo a Írsko sú naďalej presvedčené, že spotrebiteľom, maloobchodným predajcom a výrobcami energeticky účinných spotrebičov by najviac vyhovoval jednoduchý štítok, na ktorom by sa stupne stanovené v pravidelných a vopred dohodnutých intervaloch označovali len písmenami od A po G. Na základe získaných poznatkov sme presvedčení, že takéto jednoduché štítky len s písmenami od A po G by vo všeobecnosti zvýšili podiel energeticky účinnejších výrobkov na trhu a že akékoľvek problémy v prechodnom období by sa obmedzili na veľmi krátke obdobie celkovej životnosti označenia. V záujme schválenia smernice o energetickom označovaní, ktorá ako celok predstavuje prínos vo viacerých ohľadoch, však hlasujeme za toto spracované znenie.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2010

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie Európska komisia berie na vedomie, že s výnimkou prípadov, keď sa v legislatívnom akte ustanovuje postup pre naliehavé prípady, sa Európsky parlament a Rada domnievajú, že pri oznamovaní delegovaných aktov sa musia zohľadňovať obdobia prázdnin v inštitúciách (zima, leto a európske voľby), čím sa zabezpečí, aby si Európsky parlament a Rada mohli uplatňovať svoje právomoci v lehotách stanovených v relevantných legislatívnych aktoch, a je pripravená podľa toho konať. Vyhlásenia Komisie Článok 1 ods. 2 Pri vypracúvaní prioritizovaného zoznamu energeticky významných výrobkov, na ktorý sa odkazuje v odôvodnení 7, bude Komisia venovať náležitú pozornosť aj energeticky významným stavebným výrobkom, pričom zohľadní najmä potenciálnu úsporu energie, ktorá by sa mohla dosiahnuť označovaním niektorých z týchto výrobkov, keďže spotreba energie v budovách predstavuje 40 % celkovej spotreby energie v EÚ. Článok 10 ods. 2 Pri navrhovaní nových delegovaných aktov podľa prepracovaného znenia smernice Komisia zabezpečuje, aby sa zabránilo prekrytiu právnych predpisov a zachoval celkový súlad právnych predpisov EÚ. Článok 10 ods. 4 písm. d) Významná časť výrobkov na preskúmanie klasifikácie štítku Komisia sa domnieva, že podiel výrobkov v dvoch najvyšších triedach energetickej účinnosti sa považuje za významný, keď sa dá odhadnúť, že – počet modelov dostupných na vnútornom trhu, ktoré dosahujú triedu A+++ alebo A++, predstavuje minimálne jednu tretinu z celkového počtu dostupných príslušných modelov – alebo podiel ročného predaja výrobkov triedy A+++ alebo A++ na vnútornom trhu predstavuje minimálne jednu tretinu, – alebo oboje.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2010

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie o informovanosti spotrebiteľa Komisia podporuje používanie nástrojov Spoločenstva, ako je napríklad Program inteligentná energia – Európa, na prispievanie k: – iniciatívam, ktoré zvyšujú informovanosť koncových užívateľov o prínose energetických štítkov, – iniciatívam, ktoré monitorujú vývoj na trhu a technický rozvoj smerujúci k energeticky účinnejším výrobkom predovšetkým tak, že označujú modely s najlepšou účinnosťou v rôznych skupinách výrobkov a tieto informácie poskytujú všetkým zainteresovaným stranám, ako napríklad spotrebiteľským organizáciám, priemyselnému odvetviu a environmentálnym mimovládnym organizáciám, na účely ich rozsiahleho šírenia medzi spotrebiteľmi. Takéto monitorovanie by mohlo slúžiť aj ako ukazovateľ pre preskúmanie označovania a/alebo opatrení v oblasti ekodizajnu podľa smerníc 1992/75/EHS a 2009/125/ES.			
Pozícia Rady (EÚ) č. 10/2010 v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o energetickej hospodárnosti budov, prijatá Radou 14. apríla 2010	5386/3/10 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ Európsky parlament, Rada a Komisia vyhlasujú, že ustanovenia tejto smernice nemajú vplyv na žiadnu budúcu pozíciu inštitúcií týkajúcu sa vykonávania článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ alebo jednotlivých legislatívnych aktov, ktoré takéto ustanovenia obsahujú.			
Vyhlásenie Holandska Holandsko podporuje znenie revidovanej smernice o energetickej hospodárnosti budov. Holandsko by chcelo zdôrazniť, že poradenstvo alebo odporúčania ustanovené v článku 9a smernice, ktoré môže Komisia poskytovať v záujme rýchlejšieho zvýšenia energetickej hospodárnosti budov, nie sú záväzné a že je vo výlučnej právomoci členských štátov, aby si zvolili finančné nástroje, ktoré chcú použiť. Túto skutočnosť potvrdila Európska komisia na zasadnutí Rady pre dopravu, telekomunikácie a energetiku 7. decembra 2009.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2010

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva Spojené kráľovstvo berie na vedomie vyhlásenie Európskej komisie z 19. novembra 2009 adresované Coreperu a následný list adresovaný Spojenému kráľovstvu z 12. februára v súvislosti s prepracovaným znením smernice o energetickej hospodárnosti budov, pričom tak vyhlásenie Komisie, ako aj list adresovaný Spojenému kráľovstvu potvrdili názor Komisie, že spojenie „by sa malo pokryť“ použité vo vymedzení pojmu „budova s takmer nulovou spotrebou energie“ v článku 2 ods. 1 prepracovaného znenia tohto návrh vyjadruje ambíciu, nie povinnosť. Komisia konštatovala, že je názoru, že použitie spojenia „by sa malo“ v tomto článku je úmyselné a že spoluzákonodarci si vedomie nevybrali spojenia „sa pokryje“ alebo „sa musí pokryť“. Komisia uviedla, že to je v úplnom súlade s právnou praxou Spoločenstva, v rámci ktorej podmienovací spôsob vždy vyjadruje ambíciu a nie povinnosť. Komisia tiež uviedla, že danú vetu je potrebné vykladať vzhľadom na hlavný cieľ smernice, ktorým je zlepšenie energetickej hospodárnosti budov, ako sa uvádza v článku 1 smernice. Hoci sa v článku 2(1a) odkazuje na energiu z obnoviteľných zdrojov ako želaný zdroj, ktorý má pokryť požadované množstvo energie, toto nevyklučuje iné zdroje energie alebo systémy dodávky energie. Komisia tiež konštatovala, že prepracované znenie smernice nemá vplyv na slobodu členských štátov pri určovaní vlastného energetického mixu, uvádzajúc, že národný energetický mix členského štátu, a rozsah, v ktorom iné zdroje prispievajú k dosiahnutiu cieľov v oblasti zmeny klímy a energetickej bezpečnosti, budú jednými z najdôležitejších otázok, ktoré má členský štát zohľadniť pri výbere najlepšieho spôsobu dosiahnutia dohodnutých ambícií. Konečne, Komisia pripomenula, že vykonávanie toho vymedzenia pojmu je potrebné chápať v kontexte zodpovedajúceho normatívneho ustanovenia, t.j. článku 9 vrátane jeho odseku 6. Spojené kráľovstvo tiež konštatuje, že Komisia potvrdila svoju pozíciu v rámci výmeny názorov s právnikmi lingvistami a trvala na tom, že výraz „by sa malo pokryť“ sa musí ponechať v konečnej verzii článku 2 z marca 2010.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2010

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k financovaniu energetickej efektívnosti budov Komisia podčiarkuje zásadnú úlohu, ktorú zohrávajú finančné nástroje pri realizácii úspešnej transformácie európskeho stavebného sektora na sektor energeticky efektívny a nízkouhlíkový. Komisia bude naďalej nabádať členské štáty, aby vo veľkom rozsahu využívali finančné prostriedky dostupné v rámci Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (v súčasnosti sa na zvýšenie energetickej efektívnosti a využívania energie z obnoviteľných zdrojov v sektore bývania môžu použiť až 4 % celkových národných finančných prostriedkov Európskeho fondu pre regionálny rozvoj, čo predstavuje 8 miliárd EUR, a to popri neohraničenej finančnej podpore už dostupnej pre udržateľné zdroje energie vo verejných a komerčných/priemyselných budovách), a bude tiež podporovať členské štáty v lepšom využívaní všetkých dostupných finančných prostriedkov, ktoré sa môžu stať stimulom pre investície do energetickej efektívnosti. Komisia okrem toho preskúma možnosť ďalšieho rozvoja všetkých existujúcich iniciatív, ako je iniciatíva Inteligentné mestá¹, alebo využitie rozpočtu programu Inteligentná energia – Európa II na účely, okrem iného, spoločného využívania znalostí a technickej pomoci pri zriaďovaní národných revolvingových fondov. Komisia tiež vypracuje prehľad a analýzu finančných mechanizmov, ktoré sú v súčasnosti v členských štátoch zavedené, pričom výsledné zistenia zohľadní pri šírení najlepších postupov v celej EÚ. Napokon, Komisia v nadväznosti na analýzu uvedenú v článku 10 ods. 5 smernice [2010/XXX/ES] posúdi možné budúce vytvorenie finančných stimulov (okrem iného v súvislosti s nástrojmi Spoločenstva uvedenými na tento účel v článku 10 ods. 5 písm. a)) a ich optimálne využitie na investície do zvýšenia energetickej efektívnosti budov. Vyhlásenie Komisie Európska komisia berie na vedomie, že s výnimkou prípadov, keď sa v legislatívnom akte ustanovuje postup pre naliehavé prípady, sa Európsky parlament a Rada domnievajú, že pri oznamovaní delegovaných aktov sa musia zohľadňovať obdobia prázdnin v inštitúciách (zima, leto a európske voľby), čím sa zabezpečí, aby si Európsky parlament a Rada mohli uplatňovať svoje právomoci v lehotách stanovených v relevantných legislatívnych aktoch, a je pripravená podľa toho konať.			

¹ Plán SET, KOM (2009) 519.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV APRÍL 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
3 010. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 26. apríla 2010 v Luxemburgu Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 437/2010 z 19. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, pokiaľ ide o oprávnenosť zásahov v oblasti bývania v prospech marginalizovaných spoločností	PE-CONS 6/10 + COR 1 (lv)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DE zdržali sa: HU
Vyhlásenie Rady a Komisie Rada a Európska komisia potvrdzujú svoj záväzok bojovať proti sociálnej exklúzii, segregácii a rasizmu, najmä pokiaľ ide o marginalizované spoločnosti, a podľa vhodnosti používať na tento účel finančné prostriedky z EFRR. Pre integráciu marginalizovaných spoločností do väčšinovej európskej spoločnosti predstavuje bývanie spolu so zásahmi v oblasti vzdelávania, zdravotnej starostlivosti a zamestnanosti rozhodujúci prvok. Rada a Komisia sa však domnievajú, že vzhľadom na ciele politiky súdržnosti uvedené v článkoch 174 a 176 Zmluvy o fungovaní EÚ by sa výdavky v sektore bývania mali považovať za výnimku. Doteraz sa táto výnimka za prísnych podmienok uplatňovala iba pre tie členské štáty, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004 alebo neskôr. Rada a Komisia preto vyhlasujú, že oprávnenosť zásahov v oblasti bývania v prospech marginalizovaných spoločností v celej Európskej únii v rámci EFRR má výnimočný charakter. Mala by sa využívať iba v prípade, keď sú zásahy súčasťou integrovaného prístupu k riešeniu sociálnych a ekonomických podmienok marginalizovaných spoločností, ako sú rómske komunity. Táto výnimka by sa nemala v žiadnom prípade považovať za všeobecné otvorenie politiky súdržnosti pre zásahy v oblasti bývania.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2010

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Rady Napriek skutočnosti, že znenie odôvodnenia č. 7 nariadenia nie je totožné so znením použitým vo vyhlásení Európskeho parlamentu, Rady a Komisie týkajúcom sa vykonávania článku 291 Zmluvy o fungovaní EÚ, a vzhľadom na naliehavosť predmetu tohto nariadenia Rada nenaliehala na zmenu odôvodnenia č. 7, pretože má rovnaký význam ako uvedené vyhlásenie, ktoré hovorí, že rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu, sa s výnimkou ustanovení upravujúcich regulačný postup s kontrolou naďalej uplatňuje až do prijatia nariadenia uvedeného v článku 291 ods. 3 Zmluvy o fungovaní EÚ.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 438/2010 z 19. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 998/2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat	PE-CONS 7/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Európsky parlament, Rada a Komisia vyhlasujú, že ustanovenia tohto nariadenia nemajú vplyv na žiadnu budúcu pozíciu inštitúcií týkajúcu sa vykonávania článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ alebo jednotlivých legislatívnych aktov, ktoré takéto ustanovenia obsahujú.			
Vyhlásenie Komisie Komisia má v úmysle navrhnuť do 30. júna 2011 revíziu nariadenia (ES) č. 998/2003 v celom rozsahu a najmä revíziu aspektov delegovaných a vykonávacích aktov.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2010

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie týkajúce sa oznamovania delegovaných aktov Európska komisia berie na vedomie, že s výnimkou prípadov, keď sa v legislatívnom akte ustanovuje postup pre naliehavé prípady, sa Európsky parlament a Rada domnievajú, že pri oznamovaní delegovaných aktov sa musia zohľadňovať obdobia prázdnin v inštitúciách (zima, leto a európske voľby), čím sa zabezpečí, aby si Európsky parlament a Rada mohli uplatňovať svoje právomoci v lehotách stanovených v relevantných legislatívnych aktoch, a je pripravená podľa toho konať. Vyhlásenie Komisie V súlade s posúdením vplyvu, ktoré je priložené k tomuto návrhu, Komisia konštatuje, že dočasný režim musí skončiť a neplánuje jeho predĺženie po roku 2011. Vyhlásenie Rady Pri príležitosti prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 998/2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat, Rada pripomína svoje vyhlásenie prijaté 15. decembra 2009 o oznámení Komisie z 9. decembra 2009 o vykonávaní článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Vyhlásenie Spojeného kráľovstva, Írska, Švédska, Fínska a Malty Spojené kráľovstvo, Írsko, Švédsko, Fínsko a Malta plne predpokladajú, že kontrolou pohybu spoločenských zvierat vykonávanou v súlade s harmonizovaným systémom EÚ sa po skončení prechodných opatrení 31. decembra 2011 zabezpečí dostatočná miera ochrany. Predĺženie v súčasnosti uplatňovanej výnimky po danej lehote nepovažujeme za potrebné, a preto oň Komisiu nepožiadame.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV APRÍL 2010			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 477/2010/EÚ z 19. mája 2010, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 79/542/EHS, ktorým sa zavádza zoznam tretích krajín alebo ich častí a ktorým sa ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a zdravotnej bezpečnosti a veterinárneho osvedčovania v súvislosti s dovozom určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva	PE-CONS 8/10	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2010	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
3 009. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. apríla 2010 v Luxemburgu 2010/232/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/232/SZBP z 26. apríla 2010, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku 8219/10 2010/231/SZBP: Rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26. apríla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP 7907/10 Nariadenie Rady (EÚ) č. 356/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku 7903/10 + COR 1 (fi) Rozhodnutie Rady o poskytovaní utajovaných skutočností a dokumentov EÚ, ktoré sa vyhotovili na účely misií EÚ zriadených Radou, medzinárodným organizáciám a iným tretím stranám 8463/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
APRÍL 2010

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 400/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 1858/2005 na dovoz oceľových lán a káblov s pôvodom okrem iného v Čínskej ľudovej republike na dovoz oceľových lán a káblov zasielaných z Kórejskej republiky bez ohľadu na to, či majú, alebo nemajú deklarovaný pôvod v Kórejskej republike, a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu zasielaného z Malajzie 8460/10 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 363/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1001/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých rúrových a potrubných tvaroviek zo železa alebo ocele s pôvodom okrem iného v Malajzii 8080/10 Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 364/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1487/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 8278/10 Rozhodnutie Rady o stanovisku, ktoré má v rámci Rady ministrov AKT – EÚ prijať Európska únia v súvislosti s prístupom Juhoafrickej republiky k revidovanej Dohode o partnerstve AKT – EÚ 7932/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
APRÍL 2010

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Pozícia Európskej únie na šieste zasadnutie Asociačnej rady (27. apríla 2010 v Luxemburgu) 8629/2/10 REV 2 Závery Rady o Sudáne 9077/10 Závery Rady o Kirgizsku 8808/10 Závery Rady o Barme/Mjanmarsku 8790/1/10 REV 1 3 010. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 26. apríla 2010 v Luxemburgu Závery Rady k osobitnej správe Dvora audítorov č. 16/2009 týkajúcej sa riadenia predvstupovej pomoci Turecku Európskou komisiou 7928/10 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má Únia prijať v Spoločnom výbore pre colnú spoluprácu zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a vládou Japonska o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach vzhľadom na vzájomné uznávanie programov schválených hospodárskych subjektov v Únii a v Japonsku 7944/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2010	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať v mene Európskej únie rokovania o obnovení protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Mikronézskeymi federatívnymi štátmi 8625/10 Závery Rady o výmennom programe pre príslušníkov polície inšpirovanom programom Erasmus 8309/1/10 REV 1 Uznesenie Rady o vzorovej dohode na účely zriaďovania tímov na spoločné operácie podľa kapitoly 5 rozhodnutia 2008/615/SVV 7991/10 Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o zlepšení prevencie na účely riešenia násilia na ženách a starostlivosti o jeho obeť v rámci presadzovania práva 8310/10 Závery Rady o zlepšení pravidiel upravujúcich administratívnu kontrolu a identifikáciu motorových člnov, rekreačných plavidiel a ich motorov a výmenu informácií a spravodajských informácií o trestnej činnosti, ktorá s nimi súvisí 8308/10 Závery Rady o systémoch a mechanizmoch zvýšenia bezpečnosti výbušnín 7980/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2010	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Závery Rady o používaní štandardizovaného, mnohorozmerného semištruktúrovaného nástroja na zber údajov a informácií o procesoch radikalizácie v EÚ 8570/10 Závery Rady o posilnení spolupráce medzi vnútroštátnymi orgánmi alebo útvarmi zodpovednými za analýzu hrozby terorizmu 8571/10 2010/252/EÚ: Rozhodnutie Rady z 26. apríla 2010, ktorým sa dopĺňa Kódex schengenských hraníc, pokiaľ ide o dozor nad vonkajšími morskými hranicami vo vzťahu k operačnej spolupráci, ktorú koordinuje Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach Vyhlásenie Rady Rada vyzýva Európsku agentúru pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie, aby Rade a Komisii podala správu o praktickom uplatňovaní tohto rozhodnutia dva roky po nadobudnutí jeho účinnosti alebo – ak sa zistia závažné problémy – pred týmto dátumom. V prípade, že sa v súvislosti s hodnotením operácií na mori zistia osobitné ťažkosti spojené s praktickým vykonávaním, Komisiu možno vyzvať, aby zvažila možné návrhy na primeranú zmenu a doplnenie rozhodnutia. Závery Rady o prevencii lesných požiarov v Európskej únii 7788/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2010	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Schengenské hodnotenie Bulharska a Rumunska: závery Rady o vykonávaní schengenského acquis z hľadiska ochrany údajov 6713/10	
Schengenské hodnotenie Nemecka: závery Rady 7369/1/10 REV 1	
Závery Rady o akčnom pláne na vykonávanie koordinovanej stratégie boja proti počítačovej trestnej činnosti 5957/2/10 REV 2	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Belgicka na roky 2009 – 2012 8542/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Nemecka na roky 2009 – 2013 8543/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Írska na roky 2009 – 2014 8544/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Španielska na roky 2009 – 2013 8545/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Francúzska na roky 2009 – 2013 8546/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2010	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Talianska na roky 2009 – 2012 8547/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Luxemburska na roky 2009 – 2014 8548/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Malty na roky 2009 – 2012 8549/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Holandska na roky 2009 – 2012 8550/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Rakúska na roky 2009 – 2013 8551/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Portugalska na roky 2009 – 2013 8552/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Slovinska na roky 2009 – 2013 8553/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Slovenska na roky 2009 – 2012 8554/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
APRÍL 2010

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Fínska na roky 2009 – 2013 8555/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Bulharska na roky 2009 – 2012 8556/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Českej republiky na roky 2009 – 2012 8557/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Dánska na roky 2009 – 2015 8558/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Estónska na roky 2009 – 2013 8559/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Lotyšska na roky 2009 – 2012 8560/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Litvy na roky 2009 – 2012 8561/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Maďarska na roky 2009 – 2012 8562/10	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2010	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Poľska na roky 2009 – 2012 8563/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Rumunska na roky 2009 – 2012 8564/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Švédska na roky 2009 – 2012 8565/10	
Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnému programu Spojeného kráľovstva na roky 2009/2010 – 2014/2015 8566/10	
2010/248/EÚ: Rozhodnutie Rady z 26. apríla 2010, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2003/479/ES a rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady 7459/10	
Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 17/2009 o aktivitách odborného vzdelávania žien spolufinancovaných z Európskeho sociálneho fondu 7838/10 + COR 1 (mt)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
APRÍL 2010

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
Spoločné vyhlásenie Európskej únie a Libanonskej republiky pri podpísaní dohody v podobe protokolu, ktorým sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov uplatniteľný na spory podľa ustanovení o obchode Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej 7630/10 + REV 1 (fr) Rozhodnutie Rady o pozícii Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie EÚ – Chorvátsko k účasti Chorvátska ako pozorovateľa na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva a k príslušným podmienkam tejto účasti 7645/10 Závery Rady o osobitnej správe č. 15/2009: Pomoc EÚ vykonávaná prostredníctvom organizácií OSN: rozhodovanie a monitorovanie 9121/10 Spoločné vyhlásenie Európskej únie a Burundskej republiky, Kenskej republiky, Rwandskej republiky, Tanzánijskej zjednotenej republiky a Ugandskej republiky o Dohode, ktorou sa ustanovuje rámec pre Dohodu o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a partnerskými štátmi Východoafrického spoločenstva na druhej strane 7901/10 + COR 1+ COR 1 REV 1 (lt)	